Most Holy Name of Jesus Parish

Holy Trinity Church
315 Lawrie Street

NOE CORTEZ
ENRIQUE GARCIA

Deacons/ Diáconos

Estefany Abreu
Catechetical Director/
Directora de Catequesis
732-442-3457

777 Cortlandt Street
Main Office/Oficina Principal

REV. MSGR. JOHN B. GORDON
Pastor/ Párroco

REV. NICOLAS F. NORENA
Parochial Vicar/
Vicario Parroquial

REV. JOHN ZEC
Weekend Assistant/
Asistente de fin de semana

Our Lady of Hungary Church
697 Cortlandt Street

SISTER BEVERLY POLICASTRO
(Pre-K—8th grade)
(732) 826-1598
Principal of Perth Amboy Catholic School/
La Directora de la Escuela Católica de Perth Amboy
Facebook page:
Perth Amboy Catholic School
Web:
http://w.pacatholicschool.org/

Most Holy Name of Jesus is a place where families are formed, cultures are celebrated, and each life is blessed with the love of God in bonds of faith as disciples, bonds of truth as believers, and in bonds of service as missionaries. With diverse cultures and rich faith traditions, we celebrate as one catholic family in Christ, working together to build the Kingdom of God and proclaim the Gospel. We embody the New Evangelization, recognizing our gifts and returning them with increase in self-giving service to all.

Santo Nombre de Jesús es un lugar donde las familias son formadas, las culturas celebradas, cada vida bendecida con el amor de Dios en lazos de fe como discípulos, en lazos de verdad como creyentes, y en lazos de servicio como misioneros. Con diversas culturas y ricas tradiciones de fe, celebramos como una familia católica en Cristo, trabajando juntos para construir el Reino de Dios y proclamar el Evangelio. Personificamos la Nueva Evangelización reconociendo nuestros talentos y regresándolos aumentados en una auto entrega al servicio a todos.

777 CORTLANDT STREET, PERTH AMBOY, NJ 08861
(732) 442-0512 FAX (732) 442-3037
Email/Correo Electrónico*: mostholynameofjesus@gmail.com*
Check out our website/ Vea nuestra pagina de Web:
www.mostholynameofjesus.org
Like us on Facebook: Most Holy Name of Jesus Parish
Office Hours/ Horario de Oficina: Monday-Friday: 9:00am-5:00pm

September 8th, *2019*– Twenty-Third Sunday in Ordinary Time *Sunday/* Septiembre 8, 2019– Vigésimo Tercero Domingo del Tiempo Ordinario

POST-SUMMER CHALLENGES

With any luck, summer delights will continue a while past last weekend's Labor Day: refreshing recreation (with maybe an occasional swim) or enjoyable relaxation on the deck (with tasty outdoor grilling). Truth is, for some of us, this year's Labor Day came way too early. With many schools back in session for a while already, mealtimes and driving schedules needed readjustment to coordinate youth sports with adult commitments. Some religious education and parish programs resumed, too. No surprise, then, that this weekend's scriptures sound a little like post-summer challenges. For instance, Wisdom reminds us that believers in God can never be content with "timid deliberations" and "unsure plans." Paul challenges longtime friend and follower Philemon to "let the good you do be voluntary." Jesus instructs "great crowds" traveling with him—including us—on three things necessary for all true disciples to accomplish. On this early autumn weekend, our scriptures describe disciples' lifelong labors.

DESAFÍOS POSTERIORES AL VERANO

Con algo de suerte, los placeres del verano continuarán aún después del fin de semana del Día del Trabajo: recreación estimulante (quizá con un chapuzón en la alberca) o relajación agradable en la terraza (con sabrosas parrilladas al aire libre). La verdad es que, para algunos de nosotros, este año el Día del Trabajo se adelantó demasiado. Con clases escolares que ya empezaron hace tiempo, los horarios para las comidas y el ir a dejar a los niños a la escuela necesitaron reajustarse para coordinar los deportes de los chicos con los compromisos de los adultos. Algunos programas de catequesis y actividades parroquiales ya también empezaron. No debe extrañarnos que las Escrituras de este fin de semana parezcan un poco como desafíos posteriores al verano. Por ejemplo, el libro de la Sabiduría nos recuerda que los creyentes en Dios nunca pueden contentarse con "tímidas deliberaciones" y "planes inseguros". Pablo desafía a un seguidor de él y además amigo de toda la vida, Filemón, para "dejar que lo bueno sea voluntario". Jesús enseña a grandes multitudes" que viajan con él, incluyéndonos, en tres cosas necesarias para que todos los verdaderos discípulos lo logren. En este anticipado fin de semana de otoño, nuestras Escrituras describen las labores de toda la vida de los discípulos.

*A Word From The Pastor/*Palabras del Párroco

Dear Parish family,

Greetings as we remember the Blessed Virgin Mary on her birthday today, September 8, may she always remember us as we promise never to forget her motherly protection.

Our parish announces the nine days of prayer amidst our many cultures from September 15 (Feast of Our Lady of Mercy). Please see special listing for masses over the course of these days as we honor Our Lady as patroness of our cultures and gratefully live out the faith of our families.

September 20, Friday our diocese celebrates the annual Hispanic Heritage Liturgy at St. Francis Cathedral, Metuchen 7pm with music, blessings, processions and fellowship. It is a time of unity and faith and all are invited.

For your information, catechism classes have begun. Please call the parish office with any questions about late registrations and dedicated catechists and volunteers.

God Bless you, in Jesus' Holy Name,

Msgr. John B. Gordon
Pastor

Querida familia parroquial,

Saludos al recordar a la Santísima Virgen María en su cumpleaños hoy, 8 de septiembre, que ella siempre nos recuerde, ya que prometemos nunca olvidar su protección maternal.

Nuestra parroquia anuncia los nueve días de oración en medio de nuestras muchas culturas desde el 15 de septiembre (Fiesta de Nuestra Señora de la Misericordia). Consulte la lista especial de misas en el transcurso de estos días, ya que honramos a Nuestra Señora como patrona de nuestras culturas y agradecemos la fe de nuestras familias.

El 20 de septiembre, viernes, nuestra diócesis celebra la Liturgia de la Herencia Hispana anual en la Catedral de San Francisco, Metuchen 7pm con música, bendiciones, procesiones y compañerismo. Es un tiempo de unidad y fe y todos están invitados.

Para su información, las clases de catecismo han comenzado. Llame a la oficina de la parroquia si tiene alguna pregunta sobre inscripciones tardías y catequistas y voluntarios dedicados.

Dios te bendiga, en el Santo Nombre de Jesús,

Mons. John B. Gordon
Párroco

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11
Tuesday:	Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19
Wednesday:	Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20-26
Thursday:	Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
Friday:	1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42
Saturday:	Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Sunday:	Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Col 1:24 — 2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11
Martes:	Col 2:6-15; Sal 145 (144):1b-2, 8-11; Lc 6:12-19
Miércoles:	Col 3:1-11; Sal 145 (144):2-3, 10-13ab; Lc 6:20-26
Jueves:	Col 3:12-17; Sal 150 (149):1b-6; Lc 6:27-38
Viernes:	1 Tm 1:1-2, 12-14; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42
Sábado:	Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Domingo:	Ex 32:7-11, 13-14; Sal 51 (50):3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lc 15:1-32 [1-10]

INTENTIONS OF THE HOLY FATHER, POPE FRANCIS

(September, 2019)

The Protection of the Oceans

That politicians, scientists and economists work together to protect the world's seas and oceans.

INTENCIONES DEL SANTO PADRE, PAPA FRANCISCO

(Septiembre, 2019)

La protección de los océanos.

Que políticos, científicos y economistas trabajen juntos para proteger los mares y océanos del mundo.

Thank you for your donation!
¡Gracias por su donación!

$7,604.00

*Making your donation by check, please make it out to/*Si su donación es por cheque, Por favor, hágalo para

'MOST HOLY NAME OF JESUS PARISH'

*DIOCESAN HISPANIC HERITAGE MASS/*MISA DIOCESANA DE LA HISPANIDAD

La Diócesis de Metuchen invita a todos sus feligreses a la **Misa de la Hispanidad 2019**

Viernes, 20 de Septiembre, 201
7:30pm
Catedral de St. Francis of Assisi
32 Elm Avenue, Metuchen, NJ

¡Celebremos nuestra Fe!
¡Hermanas y Hermanos Juntos.
¡Enviados a Evangelizar!

Para más información llame a la Oficina del Ministerio Hispano: (732) 243-4573.

V ENCUENTRO

"Estoy personalmente invitando a cada persona en nuestra diocesis a Encaminarse con un nuevo sentido de esperanza y expectación. Dios desea hacer grandes cosas con nosotros y a través de nosotros. Como les escribí en mi carta pastoral, Encendiendo el fuego en los corazones de nuestro mundo. "deseo que nos convirtamos en leña para que seamos encendidos por el fuego del Espíritu Santo".

—Obispo James F. Checchio Dioceses of Metuchen

One-day, 9-mile Walking Pilgrimage "The Way of St. Juan Diego"/Peregrinación a pie de un día, 9 millas, "El Camino de San Juan Diego"

In preparation for the Consecration of the Diocese of Metuchen to Our Lady of Guadalupe, all youth, families and people of faith are invited to participate in a Walking Pilgrimage on

Saturday, September 21st, from 10 a.m. to 8 p.m.

The walk will begin and end at Immaculate Conception Parish, 316 Old Allerton Road, Annandale. Mass will be celebrated by Bishop James F. Checchio.

The cost is $20 by August 30th or $25 thereafter.
The walk will take place rain or shine.

Registration is required. For details or to register, visit www.LightingHeartsOnFire.org/walking-pilgrimage Registration deadline is September 13th.

En preparación para la Consagración de la Diócesis de Metuchen a Nuestra Señora de Guadalupe, todos los jóvenes, familias y personas de fe están invitados a participar en una peregrinación a pie

el sábado 21 de septiembre, de 10 a.m. a 8 p.m.

La caminata comenzará y terminará en la Parroquia de la Inmaculada Conception , 316 Old Allerton Road, Annandale.
La misa será celebrada por el obispo James F. Checchio
El costo es de $ 20 para el 30 de agosto o $ 25 a partir de entonces. La caminata tendrá lugar con lluvia o sol. Se requiere inscripción.

Para detalles o para registrarse, visite www.LightingHeartsOnFire.org/walking-pilgrimage .
La fecha límite de inscripción es el 13 de septiembre.

NOVENA MULTICULTURAL

The Parish invites you to celebrate the multicultural novena in honor of

Our Lady of Sorrows and Our Lady of Mercy

From September 15 to 24, 2019
Starting with the feast of
Our Lady of Sorrows
And ending with feast of
Our Lady of the Mercy

Daily Masses:

Sunday, September 15-10am-HT-English
Monday, September 16-8am-OLH-Spanish
Tuesday, September 17-7pm-OLH-Spanish
Wednesday, September 18-12pm-HT-English
Thursday, September 19-7pm-OLH-Spanish
Friday, September 20-7pm-OLH-Spanish
Saturday, September 21-4pm-OLH-English
Sunday, September 22-10am-HT-English
Monday, September 23-8am-OLH-Spanish
Tuesday, September 24-7pm-HT-Spanish

La Parroquia los invita a celebrar la novena multicultural en honor a

Nuestra Señora de los Dolores y
Nuestra Señora de la Mercedes

Del 15 al 24 de Septiembre, 2019
Empezando con la fiesta de
Nuestra Señora de Dolores
Y terminando con la fiesta de
Nuestra Señora de la Mercedes

Misas diarias:

Domingo, 15 de septiembre-10am-HT-Inglés
Lunes 16 de septiembre-8am-OLH-Español
Martes, 17 de septiembre-7pm-OLH-Español
Miércoles, 18 de septiembre-12pm-HT-Inglés
Jueves, 19 de septiembre-7 pm-OLH-Español
Viernes 20 de septiembre-7pm-OLH-Español
Sábado 21 de septiembre - 4pm-OLH-Inglés
Domingo, 22 de septiembre-10am-HT-Inglés
Lunes 23 de septiembre-8am-OLH-Español
Martes, 24de septiembre-7pm-HT-español

Special Mass/Misa Especial

Beginning **September 25**, every last Wednesday of the month we will have a special Mass to remember the faithful departed who departed last month and the intentions of the anniversaries for the death of our loved ones **at 7pm in Our Lady of Hungary**

A partir del **25 de septiembre**, cada último miércoles del mes tendremos una misa especial para recordar a los fieles difuntos que partieron el mes pasado y las intenciones de los aniversarios por la muerte de nuestros seres queridos **a las 7pm en nuestra Señora de Hungría**

RETIRO CARISMATICO

Nuestra Parroquia el Santo Nombre de Jesús
y el Grupo de la Renovación Carismática San Pablo Apóstol
Les invita a un Retiro de Sanación interior

"SANACION INTERIOR"

"No se angustien por nada, y en cualquier circunstancia recurran a la oración y a la suplica, acompañadas de acción de gracias, para presentar sus peticiones a Dios, que supera todo lo que podemos pensar, tomara bajo su cuidado los corazones y los pensamientos de ustedes en Cristo Jesús"

—Filipenses—4, 6 - 7

Sábado Octubre 5, 9am-4pm en el Sótano de la Iglesia de Holy Trinity

Invitado: Hno. Enrique Lugo

Ministerio de Música: Antonio Hernández y su Ministerio
Donación: $10.00 (incluye almuerzo)

Para mas información, por favor llame a Viviana Collado al **848-203-4168**/Ana Hernández **732-697-8487** o a la oficina parroquial al **732-442-0512**

"PRO-LIFE CHAIN"/" CADENA PRO-VIDA"

Perth Amboy Deanery annual
PRO-LIFE CHAIN
Sunday, October 6th, 2019, 2:00pm-3:30pm
On Amboy Avenue at
St. Mary Cemetery
Parking at Eagle Avenue
Perth Amboy, NJ
This is a prayerful event that will witness against abortion though our spiritual unity.

Las Iglesias de Perth Amboy auspician
UNA CADENA PRO-VIDA
El domingo 6 de Octubre, 2019
2:00pm-3:30pm

En la calle de Amboy Avenue
Estacionamiento en Eagle Avenue
Perth Amboy, NJ 08861

Este evento de oración, será testigo contra el aborto como muestra de nuestra unidad espiritual.

REMEMBERING 911/RECORDANDO EL 911

In Memory of those who lost their lives this tragic day, and our prayers for those who lost loved ones a dark day in History.

Ceremony will take place on Wednesday, September 11th, at 12pm, Historic City Hall Circle (Between Smith St. & Market St.)

En memoria de los que perdieron sus vidas ese trágico día, y nuestras oraciones por aquellos que perdieron a sus seres queridos en un día oscuro en la historia.

Habrá una ceremonia que tendrá lugar el miércoles, 11 de septiembre, a las 12:00 pm, el histórico City Hall Circle (entre Smith St. y Market St.)

RETIRO DE CRISTO, TU & YO

La parroquia Santo Nombre de Jesús les invita al retiro de parejas

"CRISTO, TU & YO",
SEGUNDA ETAPA
Que se llevara a cabo el
Sábado 19 de Octubre, 2019
de 8:00 a.m. hasta la 7:00 p.m.
En el sótano de la Iglesia de Holy Trinity
315 Lawrie Street
Para mas información llame al 732-442-0512

El creador del mundo estableció la sociedad conyugal como origen y fundamento de la comunidad humana. Con su gracia la convirtió en Sacramento grande en Cristo y en la Iglesia. (cf. Ef. 5:32).

Silver & Gold Wedding Anniversary Celebration/ Celebración de Aniversario de Bodas de Plata y Oro

You are cordially invited to celebrate your

25th or 50th Wedding Anniversary
Sunday, October 27, 2019 • 4 p.m.

Cathedral of St. Francis of Assisi
548 Main Street, Metuchen, NJ 08840
Celebrating couples will be invited to renew their vows with Bishop James F. Checchio at a special Evening Prayer Service.
Registration will be closed on ***October 11***
Please register online at diometuchen.org/silver and gold once you have registered, you will receive a confirmation email. Or contact your parish secretary or amarshall @diometuchen
There is no cost to attend, but donations will be accepted. Although no fee is required, in the past many Jubilarian couples have given a donation of gratitude
to the Church in memory of this special occasion. Donations of Gratitude may be made online or calling 732-562-1543.

Sponsored by the Diocese of Metuchen's Office of Family Life For more information: please call (732) 243-4573 or emailmarshall@diometuchen.org

Están cordialmente invitado a celebrar su

25 o 50 Aniversario de Boda

Domingo, 27 de octubre de 2019 • 4 p.m

Catedral de San Francisco de Asís
548 Main Street, Metuchen, NJ 08840

Se invita a las parejas a renovar sus votos con el obispo James F. Checchio en un servicio especial de oración vespertina.
La registración se cierra en **11 de octubre**
Por favor registrese en línea en diometuchen.org/silver and gold.
Una vez que se haya registrado, recibirá un correo electrónico de confirmación. O comuníquese con la secretaria de su parroquia o al enlace amarshall @diometuchen
No hay costo para asistir, pero se aceptarán donaciones. Aunque no se requiere ninguna tarifa, en el pasado muchas parejas jubilarías han dado una donación de gratitud a la Iglesia en memoria de esta ocasión especial.
Las donaciones de gratitud se pueden hacer en línea o llamando al 732-562-1543.

Patrocinado por la Diócesis de Metuchen Oficina de Vida Familiar
Para más información:
por favor llame al
(732) 243-4573
o envíe un correo electrónico a amarshall@diometuchen.org

BAPTISM/BAUTIZO

If anyone interested in baptizing his/her child, Deacon Enrique García and his wife Ana García receive the inscriptions on
Saturdays-1:00 pm-3:00pm,
at the Convent at 474 Penn St.
For more information call ***732-442-0512***

Si alguna persona interesada en bautizar a su hijo/hija, el Diaconoo Enrique García y su esposa Ana García recibe las inscripciones los
sábados—1:00pm-3:00pm,
en el Convento 474 Penn St. Para más información llame al
732-442-0512

*PRAY FOR THEM/*OREN POR ELLOS

Let us pray in charity for those sick from our parish especially for:

Amery Angeles, Jose Acosta, Peter Alexander, Estela Almonte, Carlos Alvarez, Julian Batista, Manuel de Jesus Batista, Ramona Batista, Eileen Bednar, Cathy Butzko, Joana Buscan, Antonio Bustamante, Irene & Camilo Canela, Consuelo Carrasco, Luis Correa, George Crespo, Marilyn Crespo, Noemy Crespo, Carmen Cruz, Scarlett Cruz, Christine De Hanes, Dorothy De Hanes, Americo y Lucia Diaz, Mark Emmanuel, Lidia Falcon, Maria y Tomas Flores, Marcie Fusco, Jorge Freundt, Carmen Garza, Carmen Gonzalez, Ismael Gonzalez, Osiris Grullon, Maria Hampton, Luz Hernandez, Philip Johns, James Kapostas, Cecilia Kurtiak, Richard Leonardo, Francisco Lopez, Richard Lopez, Elmer Maldonado, Teresa Mangiante, Magdi Margl, Graciela Marte, Miguel Martinez, Wanda Martinez, Lydia Martinez, Carmen Martini, Helen Mazur, Maria Mercedes, Samuel & William Mercado, Eric Molina, Maria Morales, William Montalvo, Francisca Moreno, Ramona Nieves, Menali Olmo, Ivone Olmo, Katherine Onuska, Norma Orengo, Anaida Ortega, Edgar Oyola, Samuel Oyola, Iris Peel, Janilka Peralta, Angel Perez, Julia Petrick, Jose Quiles, Jr., Miguel Reyes, Maria Rivas, Gregorita Robinson, Alonzo Rodriguez, Amparo Rodriguez, Carmen Rodriguez, Jason Rodriguez, Joe Rodriguez, José Rodriguez, Maria Rodriguez, Mildred Rodriguez, Sharon Santos, William Scott, Blanca Serrano, Barbara Skokan, Stephen Sosnowski, Ismael Soto, Mary Sorokas, Helen Stachowski, Michael Sudzina, Dorothy Szmania, Beverly Solarczyk, Ann Stricker, Juanito Tojong, Theresa Thomas, Juan Torres, Santos Tomassini, Anthony Toris, Claire Tyler, Ruth Valderas, Wilfredo Valentin, Juana Vargas, Margarita Vargas, Silvestre Junior Vasquez, Elsie Vega, Jose Vega.

If any name appears who has recovered, Please share the good news with us.

Msgr. John Gordon

*Catechism Class Levels and Schedule/*Niveles y Horario de la Clase de Catecismo

Saturday
9:30am-11:00am- Communion II
11:30am-1:00pm: Communion I
1:30pm-3:00pm: Post Communion (3rd - 5th) & Pre-Confirmation I y II
PRE-K & KINDER: *11:30am-1pm*
(Classes begin October 1st and will offered at HT)
Sunday
8:30am-9:45am: Confirmation I
10:00 mass (Required for all Confirmation I students to attend)
10:30am-11:45am: Confirmation II
12:00pm mass (Required for all Confirmation II students to attend)

Sábado
9:30 am-11:00am- Comunión II
11:30 am-1:00pm: Comunión I
1:30pm-3:00pm: Post Comunión (3rd - 5th) & Pre-Confirmación I y II
PRE-K & KINDER: 11:30 am-1pm
(Las clases comienzan el 1 de octubre y se ofrecerán en HT)
Domingo
8:30am-9:45am: Confirmación I
Misa 10:00 am (Es un requisito que todos los estudiantes asistan)
10:30am-11:45am: Confirmación II
Misa de 12:00 pm (Es un requisito que todos los estudiantes asistan)

*Ministers Schedule/*Horario de Ministros

Saturday September 14th 4pm. –OLH
Lector: Ed Troche & Lisa Czapor
Eucharist: Roxane Torres & Kellie Troche
Hospitality: Robert Kovacs, Enwind Torres, Luis Hernandez & Peter Alexander
Altar Server: Emmanuel, Johnkelly & Jameriry Jiménez

Sábado 14 de Septiembre- 6p.m. –OLH
L: EMAUS
C: EMAUS
Eucaristía: EMAUS
Ujieres: *** EMAUS**
Monaguillos: EMAUS

Domingo 15 de septiembre-8a.m. -OLH
L: Irma Velez
C: Rosa Rodriguez & Juliana Valdez
Eucaristía: Maricela Múgica, Margarita Del Villar Máximo Fernández & Rosa Saune
Ujieres: * Hipólito Beato, Moisés Paucara, Teresa Tuero, Guillermo Fernandez
Monaguillos: Emely Valdez & Raydelina Grullon

Domingo 15 de septiembre-10a.m. -OLH
L. Providencia Pardo, & Jose Batista
C. Cristina Batista
Eucaristía: Maria Perez, Estevania Aveiro, Ana Hernandez & Maria Puntiel
Ujieres: *Octavio Jimenez, Juan Medina, William Hernandez & Jose Oscar Martinez
Monaguillos: Ashley Almonte & Johanny Almonte

Sunday September 15th- 10a.m.-HT
Lector: Jazneiry Gutierrez
Eucharist: Joel Rosa & Gladys Negrón
Hospitality: Michael Toth, Raymond Pryor, Miguel Garcia
Altar Server: Isabella Ríos & Gabriela Franco

Domingo 15 de septiembre- 12p.m.-HT
MO: Carmen Schelesinger
L: Fermina Rodríguez & Ana Duran
Eucaristía: Viviana Collado, Margarita Calderón, Digna Guzmán, Dionisia Polanco, Sofia Pérez & Gladys Reyes
Ujieres: *Rodolfo Molina, Delio Bueno, Cesar Taveras, Eddy Jerez, Omar López & Raffi Ruiz
Monaguillos: Wilmary Acosta & Isaac Sanchez

Saturday, September 7th

8am Spanish Mass 697 Cortland St (OLH)
†People of the Parish
4 p.m. English Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
†José Cabrera By: Family
6 p.m. Spanish Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
†Francisco Bonilla
A petición de: María Lara

Sunday, September 8th
Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Fermín Muñoz A petición de: Analdo Muñoz
10 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Antonio Florencio Diaz Por su cumpleaños
A petición de: Lourdes Diaz
10 a.m. English Mass 315 Lawrie St (HT)
†Martin Butzko By: Daughter
12 p.m. Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
Acción de Gracias al Divino Niño Jesús
A petición de: Johanna Jiménez

Monday, September 9th
Saint Peter Claver, Priest

8a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Irene Rivera A petición de: Parish Family

Tuesday, September 10th

7 p.m.Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Mario Salome Tavares
A petición de: Providencia Pardo

Wednesday, September 11th

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
En Acción de Gracias a la Virgen del Carmen y San Judas Tadeo
A petición de: María Lara

Thursday, September 12th
The Most Holy Name of Mary

7p.m.Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Francisco Luis Noreña
A petición de: María Lara

Friday, September 13th
St. John Chrysostom, Bishop and Doctor of the Church

8 a.m.-6:30 p.m.
Exposition of the Blessed Sacrament
697 Cortlandt St. (OLH)

7 p.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
Por las animas del purgatorio
Accion de Gracias a San Antonio y al Divino Niño
A petición: Casimiro Marte

Saturday, September 14th
The Exaltation of The Holy Cross

8am Spanish Mass 697 Cortland St (OLH)
†People of the Parish
4 p.m. English Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
Analí Rodríguez, Sweet Sixteen By: Family
6 p.m. Spanish Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
†Juan Manuel Rodríguez
A petición de: Floridalma Rodríguez

Sunday, September 15th
Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Raymond Rodríguez
A petición de: Milagros Soto
10a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Juana María Rivera
A petición de: Blanca Rivera
10 a.m. English Mass 315 Lawrie St (HT)
†Dimas Figueroa Jr., 12th Anniversary
By: The Family Franco Figueroa
12 p.m. Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Rafaela, Miguel & José Gutiérrez
A petición de: La Familia

INTENCIONES COMUNITARIAS
Fin de semana del 7/8 de septiembre 2019

†Concepcion Mota
†Lucia Plasencia
†Juana Quintana
†Gregorita Robinson
†Patricio Perez
†Ramon Corona
†Ernesto Benitez
†Tomas Capellan
†Maria Luisa Genao
†Jose Antonio Castaño

Por el cumpleaños de Daniel Franco & Sarahi Ramírez

ALTAR CANDLE (HT)

For: **Raymond John Pryor**
Requested By: His father,
Raymond Pryor

BLESSED MOTHER CANDLE (HT)

For: **Hedy Pryor**
Requested By: **Husband,**
Raymond Pryor

ALTAR FLOWERS

In love memory of:
Hedy Pryor *(Wife)*
Raymond John Pryor (Son)
Requested by:
Raymond Pryor Jr.
(Husband/Father)

Flynn and son
FUNERAL HOMES, INC.

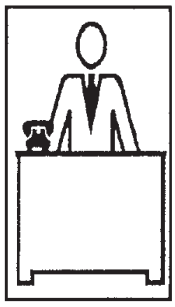
FAMILY OWNED AND OPERATED SINCE 1900
Now Serving You From Three Locations

METUCHEN
319 Amboy Avenue
Metuchen, NJ 08840
732-548-2134
Brendan J. Flynn, Jr.
Manager
NJ Lic. No. 4105

EDISON-FORDS
23 Ford Avenue
Edison-Fords, NJ 08863
1-800-649-0358
Brendan J. Flynn, Jr.
Manager
NJ Lic. No. 4105

PERTH AMBOY
424 East Avenue
Perth Amboy, NJ 08861
732-826-0358
James J. Flynn, IV
Manager
NJ Lic. No. 4152

www.FlynnFuneral.com



Your ad could be in this space!

Mitruska
Funeral Home, Inc.
531 New Brunswick Avenue ~ Fords, NJ 08863
Jerome T. Prybeck, *Manager*
NJ Lic. No. JP03448
Gretchen G. Prybeck, *Director*
NJ Lic. No. JP03903
(732) 826-1712
◆ *Professional, Dignified and Courteous Service for over 85 years* ◆

MARIA S. CEBALLO
PRESIDENT
NOTARY PUBLIC
IMMIGRATION
BUSINESS BOOKKEEPING
BUSINESS REGISTRATION
INCOME TAX PREPARATION (PERSONAL & BUSINESS)
PAYROLL

P.A.Y. SERVICES INC.
340 MARKET ST., PERTH AMBOY, NJ 08861
TEL. 732-826-7090
FAX 732-826-1442
Email payservicesinc@live.com

FAUSTO DIAZ
CPA
NOTATIO PUBLICO
IMMIGRACION
CONTABILIDAD DE NEGOCIO
REGISTRO DE NEGOCIO
PREPARACION DE IMPUESTOS (PERSONAL Y NEGOCIO)
PROCESO DE PAGOS DE NOMINA

J.S. Paluch Company
Bulletin Advertising Sales Division
- Buscamos un representante emprendedor de ventas de publicidad
- Aggressive Advertising Sales Representative Needed
- Excellent Benefit & Commission Plan
- Earning Potential 60K+ Per Year - Full Time Only
- Must Have Strong Prospecting and Closing Skills

Please Contact Our Recruiter at: 800-621-5197, Ext. 2823
www.jspaluch.com EOE

catholicmatch®
New Jersey

CatholicMatch.com/myNJ

Zylka Funeral Home
Member of New Jersey Prepaid Funeral Trust Fund
Theodore J. Ricci, CFSP, Manager, NJ Lic. No. 4455

Three Generations of Service
442-0702
513-515 State St.
Perth Amboy

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!
email: sales@jspaluch.com
www.jspaluch.com

For Information ... Call
800.524.0263

DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?
J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS
- *Full & Part Time Positions Available with Excellent Earning Potential!*
- *Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available*
- *Excellent Commission Compensation Program*

Interested? *Call Kay Leane* **1.800.621.5197 x2823**
or Email Resume to **RECRUITING@JSPALUCH.COM**
www.jspaluch.com

EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!

Ana Maria Zevallos/Skrocki
Home for Funerals
Family Owned & Operated
Available 24 hours
Se Habla Español
467-9 State St. 732-826-1321
Perth Amboy, NJ 08861
Ana Maria Zevallos
Owner/Senior Director
N.J. Lic. No. 4192

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785 an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
CST 2117990-70
www.CatholicCruisesAndTours.com

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Diocese of Metuchen
Catholic Cemeteries
800.943.8400

Holy Cross Burial Park
Cranbury Road
East Brunswick, NJ 08831

Resurrection Burial Park
Hoes Lane
Piscataway, NJ 08854

www.diometuchen.org/cemeteries

Protecting ***Seniors*** *Nationwide*
24SEVEN
Medical Alert System

$29.95/Mo. *billed quarterly*
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! *Toll Free 1.877.801.8608*

Morgan
basement waterproofing
Serving NJ, PA & DE
732.777.7888

SPECIALIZING IN BASEMENT WATERPROOFING & MOLD REMEDIATION SINCE 1984
DRAINAGE SYSTEMS • PUMPS • COATINGS • FOUNDATION REPAIR • OUTSIDE WATER MANAGEMENT EMERGENCY SERVICE • FREE INSPECTIONS • LICENSED & INSURED
CHECK OUT OUR REVIEWS ON: Angie's list
Follow us on:
www.morganbasementwaterproofing.com

GUSTAV J. NOVAK
FUNERAL HOME
419 Barclay St. • Perth Amboy • 826-4525

Preplanning
Personal Service

Gary Earl Rumpf
Director, N.J. Lic. No. JP03353
Joseph P. Diaz
Manager, N.J. Lic. No. JP03841